



ROYAL  
OPERA  
HOUSE

ALIANZA  
ROYAL OPERA RD



PROYECCIÓN EN GRAN PANTALLA  
**ANDREA CHÉNIER**

DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE | 5:30 P. M.  
SALA CARLOS PIANTINI | TEATRO NACIONAL EDUARDO BRITO

 **BRITCHAM**  
Cámara Británica de Comercio de la República Dominicana

 FUNDACIÓN  
AMIGOS DEL  
TEATRO NACIONAL  
SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

 FUNDACIÓN  
SINFONÍA

 TEATRO NACIONAL  
EDUARDO BRITO

*ALIANZA*  
ROYAL OPERA RD



# ANDREA CHÉNIER

DRAMA HISTÓRICO EN CUATRO ACTOS

Música UMBERTO GIORDANO

Libreto LUIGI ILLICA por acuerdo con  
CASA MUSICALE SONZOGNO DI PIERO OSTALI

Director musical ANTONIO PAPPANO  
Director de escena DAVID MCVICAR  
Director de la reposición THOMAS GUTHRIE  
Escenografía ROBERT JONES  
Vestuario JENNY TIRAMANI  
Iluminación ADAM SILVERMAN  
Coreografía y Movimiento ANDREW GEORGE  
Reposición de la coreografía (Acto I) AGURTZANE ARRIEN

ROYAL OPERA CHORUS  
Director del Coro WILLIAM SPAULDING

ORQUESTA DE LA ROYAL OPERA HOUSE  
Principal Concertino Invitado por acuerdo con Trittico  
VASKO VASSILEV

Dirigida para la escena por PETER JONES

Una coproducción con el Centro Nacional para las Artes  
Interpretativas de China, Pekín, y la Ópera de San Francisco

## PRODUCCIÓN

Preparación musical PAUL WYNNE GRIFFITHS,  
ANDRÉ CALLEGARO, CHRISTOPHER WILLIS,  
MARK PACKWOOD

Directores asistentes ANGELO SMIMMO,  
EMMA DOHERTY

Asesora lingüística EMMA ABBATE

## PROGRAMA

ACTO I Y ACTO II - 65 minutos

INTERMEDIO - 20 minutos

ACTO III Y ACTO IV - 65 minutos

## REPARTO

Carlo Gérard AMARTUVSHIN ENKHBAT  
Mayordomo SIMON THORPE  
Un viejo jardinero RICHARD HOLLIDAY  
Maddalena di Coigny SONDRÁ RADVANOVSKY  
Bersi KATIA LEDOUX  
Contessa di Coigny ROSALIND PLOWRIGHT  
Pietro Fléville WILLIAM DAZELEY  
Filandro Fiorinelli RICH GITTINS  
Andrea Chénier JONAS KAUFMANN  
El Abate ALED HALL  
Mathieu JAMES CLEVERTON  
Orazio Coclite MICHAEL KENNETH STEWART  
El Increíble (An Incroyable) ALEXANDER KRAVETS  
Roucher ASHLEY RICHES  
Maximilien Robespierre ANDREW HOBDDAY  
Madelon ELENA ZILIO  
Nieto de Madelon MARKEL STEWART-ARRIEN  
Fouquier-Tinville EDDIE WADE  
Laval-Montmorency IRENE HARDY  
Dumas JAMIE WOOLLARD  
Gravier de Vergennes RICHARD HOLLIDAY  
Idia Legrey JUDITH GEORGI  
Schmidt JEREMY WHITE

Coro adicional

Sopranos CELESTE GATTAI, BERNADETTE LORD,  
ELIZABETH ROBERTS  
Mezzosopranos SIOBHAIN GIBSON, ZOE HAYDN,  
FRANCES JELLARD, MARIA JONES

Actores JAMES ALLEN, FABRIZIO AMANAJAS,  
ASHLEY BAIN, RAIN DE RYE BARRETT,  
LUCY BRENCHLEY, LUKE COLDHAM, PETER COONEY,  
JAMIE FRANCIS, JUDITH GEORGI, RICH GITTINS,  
IRENE HARDY, ANDREW HOBDDAY, RICHARD HOLLIDAY,  
SASHA KANE, BRENNAN MADDY, XAVI MONREAL,  
EDWARD HAYES NEARY, LOCKHART OGILVIE,  
JASON SABIN, NADIA SADIQ,  
MICHAEL KENNETH STEWART, ANNA-MARIE SULLIVAN,  
DANIEL SWAN

Bailarines BJORN ASLUND, CORDELIA BRAITHWAITE,  
EMMA LISTER, JACK WEBB

Niños GENNARO CIMAFONTE, LUCIEN FLUTTER,  
BEATRICE HOPE HENLEY, OLIVE LOUTH,  
JAMES MAINWOOD, JONAH ELIJAH MCGOVERN,  
JOEL PRICHARD, HARRY SANDRINGHAM,  
YUNA MONREAL SAYO, MARKEL STEWART-ARRIEN,  
KEVIN GABRIEL TOLBARU, DAIZE WHITE



CON ESPECIAL AGRADECIMIENTO A  
NUESTRO GRAN PATROCINADOR

**AMERICAN  
EXPRESS**

**Scotiabank®**

GRAN PATROCINADOR  
EDUCATIVO

**THE**  
**DOUGHTY**  
**FOUNDATION**



Embajada de la República Dominicana  
ante el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

---



British Embassy  
Santo Domingo



GOBIERNO DE LA  
REPÚBLICA DOMINICANA

---

**CULTURA**

**altice**  
conectados **contigo**

GRAN AUSPICIADOR PLATINO  
ANDREA CHÉNIER



GRAN AUSPICIADOR PLATINO  
ANDREA CHÉNIER



**GRUPO BONANZA**

# ALIANZA

ROYAL OPERA RD

SÍGUENOS EN NUESTRAS  
REDES SOCIALES

**@royaloperard**



**royalopera.do**



## ACTO I

### El Jardín de Invierno en el Château Coigny, 1789

Durante los preparativos para una fiesta en el Château, Carlo Gérard, uno de los lacayos de la Contessa, que lleva mucho tiempo enamorado de su hija Maddalena, observa a su anciano padre esforzándose por ayudar y aguarda expectante el final de las vidas privilegiadas de la aristocracia. Llegan Maddalena y su criada Bersi, seguidas de cerca por los invitados. Todos se sienten alarmados con las noticias que llegan sobre la agitación política en París. La Contessa y Maddalena insisten en que Chénier recite un poema. Él improvisa versos que contrastan el amor patriótico y la compasión con la indiferencia de la aristocracia hacia el sufrimiento del pueblo. Emocionada y avergonzada, Maddalena se va, al igual que Chénier. Gérard deja pasar a los campesinos hambrientos, que interrumpen la música y los bailes. La Contessa da la orden de que sean expulsados. Gérard tira su librea de criado y se va con su padre y la multitud.



## ACTO II

El Café Hottot, junto al puente Perronet, París, 1794

Francia lleva cinco años sumida en la revolución. El rey y la reina han sido ejecutados y el gobierno, dominado por el partido jacobino de Robespierre, ha impuesto “El Terror”. Los juicios ejemplarizantes y las ejecuciones suceden día tras día.

Un espía jacobino observa fijamente a Chénier, Mathieu y Bersi. El espía sospecha de la conexión de Bersi con una misteriosa mujer rubia a la que está buscando. Chénier ha caído en desgracia por sus abiertas críticas de los jacobinos. Su amigo Roucher le ha proporcionado un pasaporte y le insta a que abandone Francia. Pero Chénier se siente intrigado por las cartas que ha recibido de una misteriosa mujer que firma como “Esperanza”. Llega Gérard, que ha prosperado en la revolución y ahora es un famoso jacobino. El espía se lo lleva a otro lado; es Gérard quien le ha confiado la tarea de encontrar a la mujer rubia. Bersi dice a Chénier que “Esperanza” se reunirá con él esa noche. Cuando aparece “Esperanza”, Chénier descubre que se trata de Maddalena y se dan cuenta de que se aman. La pareja es sorprendida por Gérard y el espía. Gérard y Chénier luchan, y Gérard queda herido. Al reconocer al poeta cuyas palabras le sirvieron de inspiración cinco años atrás, Gérard insta a Chénier a huir con Maddalena: su nombre se encuentra en la lista del fiscal público Fouquier-Tinville.

Intermedio - 20 minutos



### ACTO III

La Sala del Tribunal Revolucionario, pocos meses después.

Francia está en peligro, amenazada por la invasión extranjera y la rebelión interna. Primero Mathieu y luego Gérard agitan a la gente, pidiendo a las mujeres de Francia que ofrezcan sus hijos y sus joyas a la Revolución. La Vieja Madelon ofrece a su nieto. En el exterior corre la noticia del arresto de Andrea Chénier. Gérard reflexiona sobre su hipocresía al denunciar a Chénier. Llega Maddalena y ofrece entregarse a Gérard para salvar a Chénier. Gérard queda impresionado por la fuerza del amor de Maddalena y jura hacer todo lo que pueda para salvarlo. La gente acude en masa a la sala del tribunal para el último juicio ejemplarizante. Cuando Fouquier-Tinville lee en voz alta la acusación contra Chénier, Gérard testifica en contra de sus propias falsas acusaciones. A pesar de todo, el tribunal condena a Chénier a la guillotina.



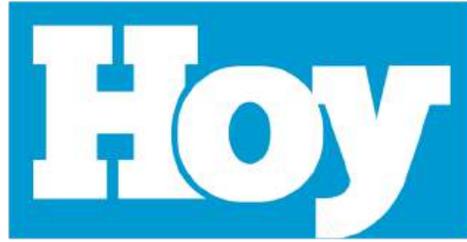
## **ACTO IV**

El patio de la Prisión St Lazare, la mañana siguiente, antes de amanecer.

Chénier lee su último poema a Roucher, comparando el ocaso de su vida con un hermoso día de primavera. Llegan Gérard con Maddalena y sobornan al carcelero para que deje ocupar a ella el lugar de una mujer condenada a morir esa misma mañana. Juntos otra vez, Chénier y Maddalena se preparan para enfrentarse a la muerte sin ningún miedo. Los amantes son conducidos a la guillotina.



**CLARA MARTÍNEZ  
THEDY DE SAFA**



**GUARDIANES DE LA VERDAD**



**FUNGLODE**

FUNDACIÓN GLOBAL  
DEMOCRACIA Y DESARROLLO

**RAÍCES**  
EMISORA

**CDN**

**elCaribe**



**COLORVISION**

**TS AV**  
TECNO SONIDO  
AUDIOVISUALES



## **AMIGOS DE LA ROYAL OPERA RD**

Ana María Marranzini

Angelina Salegna y Amado Sánchez

Cesarina Kunhardt de Cáceres y José Cáceres

Hania Kane †

Jenny Podestá de Vásquez

Laura y Lucita Díaz

Mari Pili y Francisco Martínez

Maritzita y Jaime Bonetti

Marua Kury de Bonetti y Ernesto Bonetti

Nélsida Giacinti

Rosa y Jaime Malla

# APOYA LAS TRANSMISIONES EN GRAN PANTALLA

Y DISFRUTA DE EXCLUSIVOS BENEFICIOS

---

- Boleta en platea, en asiento preferencial por función
- Mención en programa de mano digital de cada función
- Mención en página web royalopera.do
- Apoyo al programa educativo Alianza Royal Opera RD

A LA VENTA EN



AMIGOS DE LA  
ROYAL OPERA RD

---

Más información en [boleteria@sinfonia.org.do](mailto:boleteria@sinfonia.org.do)

---





@royaloperard